

· 目錄 ·

國際接軌系列報導

- 1 同濟大學建築系參訪暨成大建築系上海系友餐敘記實

- 4 歐洲最大的景觀工地—

2010 年德國國際建築展
「律動的大地」之二

特別報導

- 8 CAADRIA 國際會議最佳論文獎
8 「鄉村地區住宅興建設計圖樣之徵圖比賽」獲獎

系所活動

- 9 2008 成大建築系春季演講系列

活動預告

- 9 建築與影像 國際設計工作營

系所研究

- 10 九十六年度教師研究案

基金會事項

- 11 捐款明細

封底

- 12 徵稿啟事

· 國際接軌系列報導 ·

同濟大學建築系參訪暨 成大建築系上海系友餐敘記實

傅朝卿

成大建築系教授

上海同濟大學為大陸建築四大名校之一，2007 年亦與本校同獲世界最佳設計學校之一。為了推動本系與同濟大學的交流合作，在本系系友亦為上海同濟大學建築系校友的詹秀芬博士與蘇瑛敏教授的聯繫下，筆者與規劃設計學院吳豐光副院長、本系姚昭智教授、都計系陳彥仲主任與鄒克萬教授、工設系陸定邦主任與劉說芳助理教授一行七人，於去年（2007 年）12 月訪問了同濟大學，順便參訪復旦大學及近年表現優異之上海建築、規劃及設計等創意產業。整個行程中，於 12 月 5 日上午拜會同濟大學楊東援副校長，下午參訪建築與城市規劃學院、藝術設計系及城市規劃系。傍晚拜訪時代建築雜誌。7 日上午訪問復旦大學，下午 3 時拜訪建築系與李振宇副院長及常青主任舉辦座談會，晚上參加建築國際競賽訊息發佈會及參加李振宇副院長晚宴，以下茲就訪問建築系部份，加以略述。

■與同濟大學建築系教授之座談

2007 年 12 月 7 日下午 3 時，在訪問復旦大學之後，我們一行依約來到了同濟大學建築系討論室，由同濟大學建築系常青主任帶領系上各領域負責教師與本院訪問團進行面對面的座談。除了常青主任之外，同濟建築系出席的有蔡永潔教授（副主任）、鄭孝正教授（建築設計）、李斌教授（建築計劃）、顏宏亮教授（建築工程）、陳易教授（室內設計）、宋德萱教授（永續建築）、盧永毅教授（建築歷史）、謝振宇副教授（環境設計）等人。另外，建築與城市規劃學院李振宇副院長與錢鋒副院長及景觀系的劉悅來講師也分別代表院與景觀系與會。

雙方座談會，首先由常青主任致詞歡迎，接著再介紹同濟的老師；接著由筆者介紹成大訪問團成員後，由本院吳豐光副院長致詞表達來訪用意及期待後續合作意願。隨後由常青主任介紹同濟大學建築系概況，李振宇副院長說明同濟大學建築與城規學院的對外事務與國際合作概況，再由雙方教師自由發言交換意見。下午六時，成大訪問團亦受邀參加第二屆 Holcim 可持續建築大獎訊息發佈會，會中司儀特別介紹了成大的老師，並邀請吳豐光副院長以貴賓身份致詞。會後由同濟大學建築與城市規劃學院李振宇副院長作東，以晚宴宴請大家。

在座談與晚宴中，同濟大學老師們表示他們對成大研究方面的成效及學術之細緻度值得他們學習，亦表達他們每年送一百二十餘學生至世界各國學習，世界各地學建築及設計學生至同濟大學學習約 50 名之國際交流現況。換句話說，同濟大學與中國其他學校發展之最大不同是國際化。學生人數與專任教師人數分別為約 3000 人與 200 人，分別為成大規劃與設計學院的兩倍與四倍，他們老師來自不同學校，亦畢業自十餘個國家，老師來源具有國際化及多元化特性。由於同濟逐漸在國際上闖出名號，因而外國學者以至該校講學為榮，該校除了食宿，不另附任何費用，住宿亦為該校賓館。像安藤忠雄至該校講學，該校僅提供學校賓館，他住較好飯店，亦由個人支付，學校僅派校車接送而已。同濟目前也擔任上海世博會總規劃，一百多位老師參與，在中國地區他們領先各校相關學院。另外，他們老師需支援偏遠省分相關學系，老師亦為各地區進行規劃及設計，實務具體貢獻甚多。

■ 同濟大學建築系概況

同濟大學建築系，乃源自同濟大學土木系、聖約翰大學建築系、之江大學建築系、杭州藝術專科學校建築系等，於 1952 年中國大陸全國高等院系調整時由這些校系合併而成。自創系以來，建築學人一貫崇尚理性務實，革故鼎新，不隨波逐流，在不同時期的國內外建築思潮面前，始終抱著冷靜觀察，獨立思考，相容並蓄，博觀約取態度和胸襟，從而使同濟建築系擁有一種獨特的學術性格和傳統。1986 年發展成為由建築系、城市規劃系、藝術設計系、風景科學與旅遊管理系等四個系組成的建築與城市規劃學院。同濟大學建築系目前為全中國大陸四所頂尖建築系（另外三所為清華大學建築系、東南大學建築系與天津大學建築系），系上向全國招生，大學部設有建築學（5 年制）和歷史建築保護工程（4 年制）兩個專業，後者是新興的建築學學科分支，也是國內建築院系中首創的新專業。全系每年招收建築學專業大學部學生約 120 名，歷史建築保護工程專業大學部學生約 25 名。其中外國留學生比例為 10% 左右。每年招收碩士研究生

120 名左右，博士研究生 30 名左右。

（1）辦學方向

同濟建築教育 50 餘年來，在辦學思想和培養目標上有一條明顯的主軸：以現代建築的理性精神為靈魂，以相容並蓄、廣納博采的學術品格為本色，以當代技術與地域文化的並重交融為導向，以國際學科前沿的跟蹤交流為背景。著力於培養基礎紮實、眼界開闊，創新能力強、綜合素質高的未來建築師為主要目的，具有多種職業適應能力的複合型高級人才。經過持續創新的教學體系與課程改革和循序漸進的教學環節訓練，使學生理解建築學科的歷史淵源和時代特徵，熟悉建築設計的全過程，在專業問題上的質疑、判斷、選擇、表達、操作、交流等綜合能力和素質得到全面提升。在此基礎上，因材施教，為那些目光深遠、作風務實、專業拔尖、具有獨創精神的潛在英才的成長創造條件，以期使之成為未來的專業領導者和新領域的開拓者。經過幾個世代的持續努力，同濟建築教育形成了符合國情、聯繫國際的獨特教學體系和培養特色，並一直保持著向前發展的態勢，在辦學方針上可以歸結為以下三點：

第一，始終保持和發揚多元寬鬆的人文氛圍和相容並蓄的學術品格；

第二，始終保持和提升開拓進取的創新精神和銳意改革的發展動力；

第三，始終保持和宣導面向世界的開闊眼界和面向社會的培養方向。

（2）教學環境

（a）國際互動的聯合教學機制。近年來，同濟建築系已將中外建築院系聯合設計教學的模式從研究生擴大到了本科生。開始實行中外教師、學生互動，課目、學分互認的合作方式，使建築教學的國際化水準有了新的提高。此外，院系還充分利用學校的“柔性人才引進”政策，從美國、義大利、澳大利亞和國內其他院系短期聘請了一批學有所長的教師前來授課，取得了良好的效果。

（b）長期以來持續營造的開放學術氛圍，院系組織的國內外知名建築師、專家、學者講

座、講壇、論壇的數量一直呈上升趨勢，目前達到了平均每週三次以上，對教學計畫的內涵和外延起到了有力的補充作用，大大擴展了學生的視野、提高了學生的綜合素養。

(c) 學院以建築系新修訂的低年級教學計畫為基礎，結合城市規劃系、景觀系和藝術設計系的相關課程系列，形成了跨 4 個系、7 個專業的基礎教學大平臺和互動教學機制。

(d) 不斷完善的教學服務設施經過幾年來不斷的投入和努力，院系在教學新大樓、圖書館、圖檔館、實驗室及其配套設施等方面已達到了國內一流的水準。系館不斷擴建，其中新設的院圖及院史館都在水準之上。

(3) 師資隊伍

同濟大學建築系現有專任教師 106 名，占全院教師數 50% 以上。其中教授 24 名，副教授 36 名，講師 46 名。其中博士生導師 16 名，兼職博士生導師 4 名；碩士生導師 31 名。教授中擁有中國科學院院士 1 名，中國工程院院士 1 名；法國建築科學院院士 1 名；美國建築師學會名譽資深會士 (H.F.AIA) 3 名。兼職教授中擁有中國工程院院士 2 名；教師中具有博士學位的 48 名，就讀博士學位者 7 名。獲上海市級教學名師稱號 2 名，校級教學名師 3 名；上海市級精品課程 4 門，校級精品課程 8 門；獲省市級以上研究、設計成果獎 100 多項。2003 年起，建築系設立了教師公開招聘考核制度和博士生助教聘用制度。

(4) 新專業設置

二戰後特別是 20 世紀 60 年代以來，隨著各國對歷史文化遺產保護意識的不斷增強，歷史建築保護理論和實踐的社會影響也在迅速增長。在西方發達國家，歷史建築保護已經成為建築院系中的一個相對獨立的專業領域，屬建築學新興的學科方向，並且與社會對這一領域的職業化需求相適應。實際上，歷史建築的保護與再生，已經成為了人類社會可持續發展的重要組成部分，對此已形成廣泛的國際性共識。中國大陸作為歷史建築遺產資源極其豐富的文明古國，有必要在該領域與國際先進接軌，以滿足社會日益增長的對此類專門人才的需求，因而同濟大學建築系于

2003 年創立了中國大陸建築院系中第一個“歷史建築保護工程”本科專業。本專業著重培養以建築學的基本理論及技能為基礎，系統掌握歷史建築和歷史環境保護與再生的理論、方法與技術，具有較高建築學素養和特殊保護技能的專家和未來的專業領導者。培養計畫汲取歐美的經驗，使學生一方面接受整體的建築學專業本科教育，另一方面接受一定的保護工程特殊訓練，以便在畢業後能夠適應教學、研究、設計和城市管理等部門的特殊專業需求。

■與成大建築系上海系友餐敘

近年來，由於台灣建築及房地產業較不景氣，不少成大建築系友因此轉戰於中國大陸。利用此行機會，乃由筆者做東，於 12 月 6 日晚上與建築系系友聚餐，參加之上海系友及眷屬達 15 人。言談之中，筆者可以深切體會到不少系友仍是十分關心系上的發展情況，也表示如果成大與同濟之間的交流合作，若有他們可以幫忙之處，他們都會義不容辭，令人感動。(此次參與聚會的系友有于洪華、王天華、朱文弘、李夢熊、李秀貞、杜銘秋、林秋萍、徐少游、夏堅靖、黃柏鈴、黃錫權、蘇瑛敏及詹秀芬等人)



同濟大學建築系與本院訪問團座談情況



訪問團與上海建築系友聚餐合影留念

歐洲最大的景觀工地—

2010 年德國國際建築展「律動的大地」之二

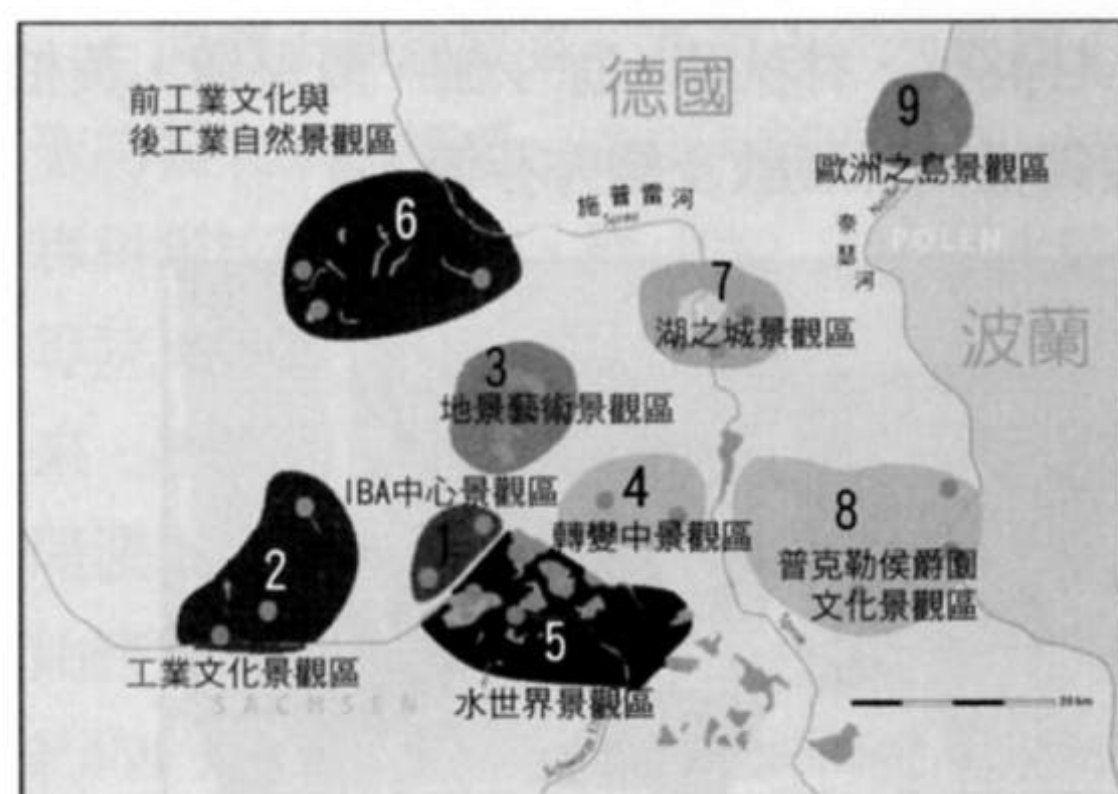
轉載自「台灣建築」雜誌，No.139 (續 v.43)

李鐸翰

成功大學建築系助理教授

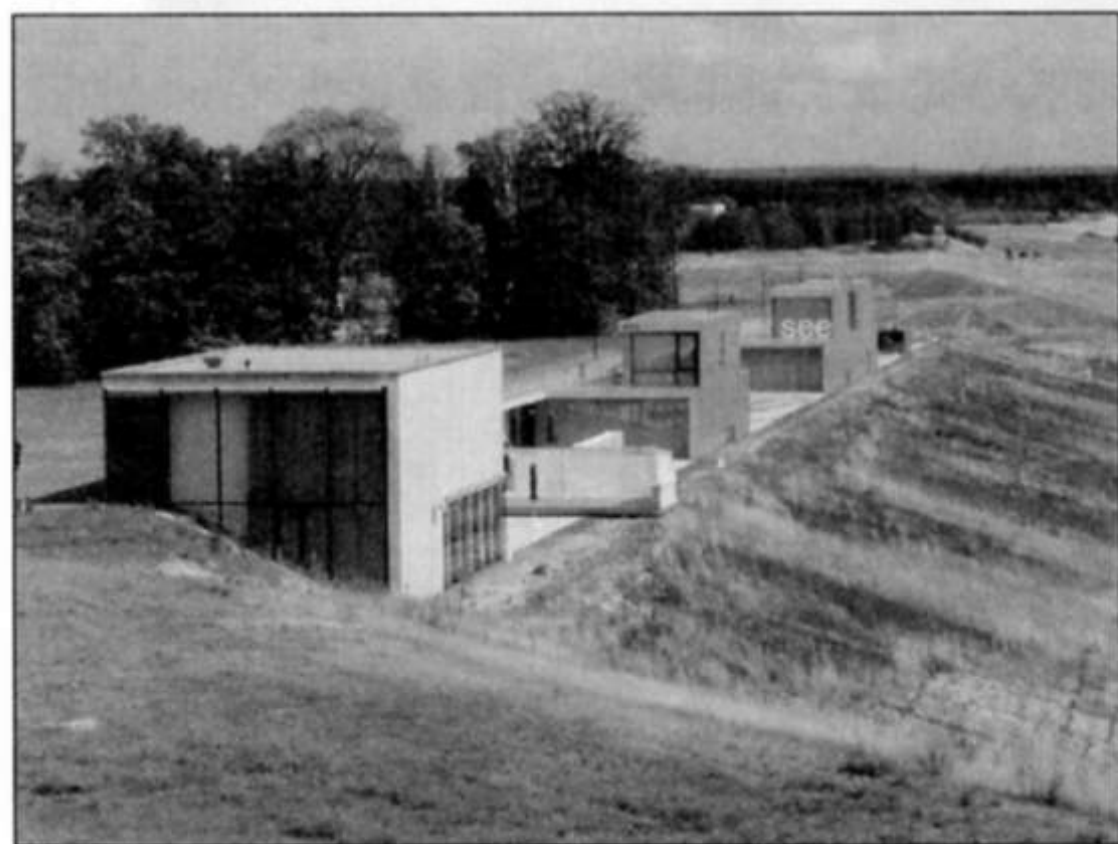
貳、九大景觀島

本屆 IBA「律動的大地」至目前為止有 25 個項目，因為展覽還在進行，數目仍可能增加，目前現有的項目共分為 9 個「景觀島」(Landschaftsinsel)，所謂景觀島，就是不同的特色景觀區，其中 6 個位於德國境內，2 個位於德國與波蘭交界處，為強調歐盟一家，其中一個兩國合作，一半位於德國一半位於波蘭的景觀區又稱「歐洲島」，作為跨國合作景觀再造的示範項目。這 9 大景觀區並非隨意想出，而是結合各區景觀與人文歷史特色先加以區分，再分別就現有特色，或局部加以強調，或轉型再利用，或是重新策劃包裝。這 9 個「景觀島」分別介紹如下：



九大景觀島

(原圖採自 IBA 網站，經本文翻譯整理)



國際建築展總辦公室與
展覽館「IBA 平台」全景 (作者攝)

1. IBA 中心景觀區 (IBA-Zentrum)

本區位於所有展覽項目的地理中心位置，包括了本次 IBA 國際建築展的總辦公室，同時也是中心展覽館的「IBA 平台」，以及「花園城市-瑪格鎮」兩個項目。中心展覽館「IBA 平台」就建於原先巨大的礦坑旁邊，造型簡潔，遊客到此，可以獲得許多關於展覽的資料與信息，幾乎每天也都有導覽團從此地出發前往各個景點。

中心展覽館「IBA 平台」(IBA Terrassen)

IBA 中心景觀區位於格羅斯瑞森 (Grossraeschen-Sued) 和森夫騰堡 (Senftenberg) 之間，此地位於以前的魔螺 Meuro 採礦區邊緣，1999 年開採停止，留下巨大的坑洞，隨著 IBA 景觀工程的進行，河水不斷通過水渠流入坑洞，慢慢的這些坑洞將會被填滿成大面積的湖泊，但是這些湖泊的形成需要十幾年的時間，所以現在看到的，仍只是寸草不生的大沙坑。整個 IBA 國際建築展的中心展覽館「IBA 平台」(IBA Terrassen) 即建在格羅斯瑞森的沙坑邊緣 (未來的伊色 Ilse 湖邊)，本展館經過國際競賽後由德國法蘭克福的建築師海德 (Ferdinand Heide) 設計，展館於 2004 年 4 月完工，總造價 390 萬歐元，部分經費由歐盟基金資助。此地除展出 IBA 資料圖片外，「IBA 普克勒侯爵之鄉有限公司」的管理處也位於此。

「IBA 平台」是一狹長的條狀建築，長達 270 米，臨湖的一邊設計有大面積的平台，有如一條湖濱大道，可供遊客佇立眺望，因而得名，當然現在的遊客在此眺望是看不到湖景的，只能看到巨大的沙坑和坑底少許的積水，但館方已經在平台上設置了一排湖濱沙灘椅，供遊客在此閒坐，「想像」未來美麗的伊色湖景。除了「湖濱」雅座已經設置，「湖濱」遊艇碼頭也已經完工，當然因為湖裡還沒有水，所以這個湖濱碼頭看起來像一座伸向湖心的凌空大鐵橋，完全不像一座遊艇碼頭，遊客此時當然也只能走上鐵橋，「想像」未來此處停滿遊艇的景象。這座碼頭是一個典型舊建材再利用的好例子，它的鋼料是採自附近「土方挖掘機 F60」的部分鋼材，重新拼裝而成，但經重新粉刷，外表完全看不出來是舊材料建

成。

此外，離中心展覽館「IBA 平台」不遠處尚有一條長約 500 米的巨石大道 (Allee der Steine)，這是一條以巨石和灌木為主題的景觀大道，由來自寇特布斯 Cottbus 的知名景園建築師 Helmut Rippl 所設計，所採用的巨石皆是此地冰河時期遺留下來的冰磧石，以象徵這裡原有的地貌景觀。巨石大道的終點位於未來的湖邊高地，這塊狹小高聳的「湖濱」高地名為維多利亞高地，是紀念原先位於此處的維多利亞煤磚工廠。高地是中心展覽館區附近地勢最高之處，也是最佳的觀景平台，立於此地，過去的魔螺 Meuro 礦區，未來的伊色 Ilse 湖，盡收眼底。現在坑底仍有忙碌的挖土機正在進行水管埋設工程，這是整個 IBA 國際建築展區四處不斷在進行的引水造湖景觀工程，而這個未來巨大的伊色 Ilse 湖，只是 IBA 國際建築展所要「製造」出來的眾多人造湖泊之一，這整個正在進行的包括運河、閘門、暗管和抽水機所構成湖鏈系統，加上全區需要復育的生態景觀與維護保存的歷史文化景觀，這「歐洲最大的景觀營造工地」，實當之而無愧。

「花園城市-瑪格鎮」(Gartenstadt Marga)

在中心展覽館「IBA 平台」西南方，有一座德國最早的花園城市(Gartenstadt)，設計興建於 1907-1914 年間，建築師是來自德勒斯登的「馮·馬延堡」(von Mayenburg)。當時的伊色礦業公司，在瑪格礦區一帶開挖煤礦，並在周圍建設起相關工業設施，為安置因工作大量移居而來的礦工，伊色礦業公司斥資興建了此一以花園城市 (Garden City) 為藍圖的瑪格礦工小鎮。為了改善自工業革命以來，工人階級常見的惡劣居住環境，建築師「馮·馬延堡」將整個小鎮採用了圓形的平面佈局，安排了寬闊的市場廣場作為小鎮的中心，建築物則採用了當時流行的青年風格 (Jugendstil)，並為每棟建築物設計了各自不同的造形，同時又規劃了大面積的綠化和完善的基礎設施，瑪格礦工鎮成為當時模範的「花園城市」。

東德時期，此地工礦業仍持續運作，但「花園城市」已逐漸走下坡，兩德統一後，工礦業完全停擺，居民外移，瑪格鎮不斷荒廢傾頹。90

年代末，終於在邦政府的出資下，由一家信託地產公司出面將瑪格鎮重新加以整建，經過兩年的時間 (1998-2000)，整修了 72 棟建築共 396 戶住宅，試圖依照 20 世紀初花園城市的原貌加以整建，現在瑪格鎮並已列入歷史建築保護區。目前瑪格鎮已經遷入不少居民，因為社區內配置許多花園綠地，行走期間，生氣蓬勃，綠意盎然，儼然花園城市再現。

2 工業文化景觀區 (Industriekultur)

勞西次地區 19 世紀起極為發達的工礦業，在礦業一蹶不振後留下許多荒置的廠區與設備。本區主要展出工礦業的機具與廠房遺址再利用項目，包括採礦設備「土方挖掘機 F60」、原為煉焦廢水處理槽的「勞合哈默生態塔」，以及「普雷薩褐煤發電廠」等三個項目。

土方挖掘機 F60 (Besucherbergwerk F60)

這座在東德時期建造，位於利希特費德 (Lichterfeld) 的「土方挖掘機 F60」號稱人類有史以來建造的最大動力機械設備，「土方挖掘機」(Abraumfoerderbruecke) 的功能是用來快速刨除褐煤層上方的土層，待數十米厚土層全部剷去後，再用其他機具來挖掘厚度較薄的褐煤層，如此可大大加速開採速度。在勞西次地區，最早的「土方挖掘機」建造於 1924/25 年，之後逐漸研發出新型的「F34」型與「F45」型，「土方挖掘機 F60」型是最後一代，也是最進步的產品，VEB TAKRAF Lauchhammer 公司花了三年的時間 (1988-1991) 將之建造完成，它長 502 公尺 (比巴黎鐵塔長 198 公尺)，寬 240 公尺，高 80 公尺，重達一萬三千六百公噸，功率是兩千七百萬瓦，每小時可挖除 29 萬立方公尺 (約 5 萬噸) 的土方，挖掘前進速度每分鐘 4-12 公尺，需要一千個礦工同時操作維護。「土方挖掘機 F60」有一上一下兩個挖掘輪，每個挖掘輪可一次刨除 30 米的土層，上下兩個挖掘輪同時開動可一次刨除 60 米的土層，「F60」即因此而得名。

在東德時期褐煤因為是唯一的自主能源，所以採礦業十分興盛，「土方挖掘機 F60」被建造時也是計畫它至少要營運 30 年，但卻因為兩德統一，能源政策改變，為避免燃煤污染空氣而逐步

放棄礦業，造價昂貴的「土方挖掘機 F60」也因此而無用武之地，建成後總共只運行了 13 個月就停工，並準備將它爆破拆除，所幸因為 IBA 國際建築展的舉辦，經過一番奔走拯救，終於能將這座「人類史上最大的動力機械設備」保存下來，成為勞西次地區工業文化的見證，目前「土方挖掘機 F60」經過一番整理並加裝安全設施，已經成為遊客可以登上參觀的 IBA 景點，另外，還請了柏林的聲光裝置藝術家 Hans Peter Kuhn 將整座挖掘機裝上聲光設備，讓夜間的「土方挖掘機 F60」成為一個可以有聲光演出的藝術品。

勞合哈默生態塔 (Biotuemer Lauchhammer)

1952 年在勞合哈默首先成功地使用「Bilkenroth & Rammler 法」由褐煤裡煉製出冶金用焦炭，因此東德政府在勞合哈默建立了大規模的「煉焦廠」來生產冶金用焦炭，作為發展東德重工業的基礎。現在的「勞合哈默生態塔」，即是當時處理煉焦廢水的設備，這一組廢水處理塔是由總共 24 個磚造圓柱水塔組成，每個水塔高 22 公尺，4 個水塔一組，總共 6 組。廢水處理塔使用礦渣附生的微生物來分解處理廢水，在當時就是一個十分生態的處理方式，這個廢水處理塔自 1958 年開始投入營運，但隨著礦業與重工業衰微，德國政府於 1991 年關閉了整個煉焦廠，拆除所有廠房，只留下了這一組廢水處理塔，經過十年，這個工業區廢墟竟然成了自然庇護所，旁邊遍佈的池塘也成了水狸的棲息地。1996 年，「勞合哈默生態塔」列入古蹟保護，國際建築展 IBA 團隊希望推動生態塔成為勞合哈默地區工業文化的歷史象徵，並為它規劃新的再利用方式。歐洲區域發展基金也資助 90 萬歐元來進行整修，工程從 2006 年起動工。新的用途主要是利用這一組外型十分類似古堡的磚塔所圍成的空間，將之作為一個紀念性十足的表演或舉辦活動空間，以達到歷史空間活化的目的。

普雷薩褐煤發電廠 (Kraftwerk Plessa)

從 19 世紀中葉開始，普雷薩就有了零星的褐煤開採，當時的普雷薩，只是一個有約 400 人的小村，1924 年，勞西次地區的第一座「土方挖掘機」投入開採褐煤的工作，使得褐煤產量大

增，1926 年，普雷薩褐煤火力發電廠開始建造並營運，之後並不斷增建，規模也不斷擴大，直到 1942 年，「普雷薩褐煤發電廠」方始到達今日的完整規模。1992 年，發電廠停工，並準備拆除，幸得國際建築展 IBA 居間奔走與「普雷薩發電廠促進會」的成立，發電廠最終得以被保存下來，並成為工業古蹟。這個 1926 年建立的「普雷薩褐煤發電廠」是目前歐洲現存最早的褐煤火力發電廠，其他歐洲境內更早建造的褐煤電廠都已經被拆除殆盡，因此碩果僅存，彌足珍貴。現在「普雷薩褐煤發電廠」主要的保護工作，首先是要求建築物能夠盡量保存原貌不繼續傾頹損壞，其次是將部分廠區整修成工業博物館，並規劃出廠區內部的參觀路線，有專人為民眾導覽。但最終的目標，還是希望能引進產業進駐部分廠區，為經濟萎縮的勞西次地區創造就業機會，達成永續發展的目的。



俯瞰工作中的「土方挖掘機 F60」
(採自 IBA 國際建築展網站))



由 6 組共 24 根磚造圓柱水塔組成的「勞合哈默生態塔」(採自 IBA 國際建築展網站)

3 地景藝術景觀區 (Landschaftskunst)

一望無際的冰磧平原上，間雜著礦坑積水形成的湖泊，單純而大尺度的背景非常適合設置地

景藝術作品。本區項目包括了舉辦過兩屆歐洲地景藝術雙年展的「普里琛地景藝術村」，以及「葛雷奔多夫湖潛水中心」。

普里琛地景藝術村 (Kunstlandschaft Pritzen)

普里琛 (Pritzen) 是個有數百年歷史的小農村，村中還有個有七百年歷史的石造老教堂，1935 年，普里琛周圍地面下被發現蘊藏有二百四十萬噸的褐煤，於是先從普里琛周圍開始了大規模的露天煤礦開採，並逐步向普里琛進逼，1959-1961 年間，普里琛像許多勞西次地區被發現地下有煤礦的小村一樣，開始了遷徙居民的準備工作。1988 年，村中這七百年歷史的老教堂首先被拆除移到附近 Spremberg 鎮重建，普里琛村也計畫在 1995 年完全夷為平地。但到了 1992 年，此地的褐煤開採因政策改變完全停工，普里琛因而免於被拆除，尚未遷走的居民便開始設法復甦此地，並爭取到 1993 與 1995 兩次的歐洲地景藝術雙年展在此舉行。

自 1998 年開始，普里琛周圍的巨大礦坑開始蓄水成湖，將普里琛包圍形成一個突出湖心的半島，陡峭的湖岸離水面尚有 30 公尺的高差，這個正在由寸草不生的礦坑轉變為湖泊的「過渡景觀」，正是地景藝術最佳的展示場，連續兩屆的地景藝術雙年展，來自世界各地地景藝術家的作品，讓這個險些消失的小農村成為真正的地景藝術村。國際建築展 IBA 也將普里琛納入展覽項目，並協助整修了村中的老旅館，成為村民文化中心，除此之外，村民組成的「家鄉協會」與「藝術穀倉協會」也協力將一座舊穀倉整修為村中的展演場地，並命名為「藝術穀倉」，展現了村民對文化與藝術的活力。現在距離當年舉辦地景藝術雙年展已有十年之久，但依然時時有慕名而來的旅遊者前來按圖索驥，尋訪這些地景藝術作品，但因年代久遠，有些已經自然傾頹，或是掩藏於荒草林間，但熱心且自豪的村民仍會興高采烈地指引訪客去尋找這些散佈全村的藝術作品。葛雷奔多夫湖潛水中心 (Schwimmende Haeuser Graebendorfer See)

勞西次地區因為昔日的礦坑逐漸蓄水成湖，接連不斷的大小湖泊即將成為本地區新的地

貌，針對這個新的景觀風貌，IBA 國際建築展也提出了新的居住形式作為願景，這就是所謂的「水上住宅」(Schwimmende Haeuser)。這些水上住宅，其實就是船屋，是一種實驗性的居住形式，它建在一塊混凝土構成的浮板上，有兩層樓高約 140 平方公尺的面積，船上備有動力及完整的能源及廢水收集設備，可以不必定居於一點，而漫遊於各湖之間，隨意下錨停留，享受移動居住的自由。

「葛雷奔多夫湖」是勞西次地區最早蓄滿的幾個湖泊之一，風光優美，因此 IBA 國際建築展也首先在此完工若干型的水上住宅，其中一棟水上住宅並未租售給一般人做為住宅，而是作為「潛水中心」來使用，民眾可來此參加潛水課程，此「潛水中心」也同時作為湖畔遊客中心來使用。這個水上住宅項目的設計與建造主要由「布蘭登堡邦礦業局」以及「勞西次及德國中部礦業管理公司」出資贊助，希望未來能在勞西次湖泊區推廣建造。(續文刊登於 v.45 期)



荒涼奇特的「普里琛」湖濱景觀 (作者攝)



「葛雷奔多夫湖潛水中心」構想圖
(採自 IBA 國際建築展網站)

特別報導

CAADRIA 國際會議最佳論文獎

鄭泰昇

成功大學建築系助理教授

今年4月9-11日在泰國清邁舉行的亞洲地區電腦輔助建築設計研究國際會議(CAADRIA)，成大今年由鄭泰昇老師、簡聖芬老師帶領博士班林傑仁與碩士班潘晨安同學參加，共同發表國際會議論文，其中潘晨安與鄭泰昇老師合作之國際會議論文(Exploring Sensing-based Kinetic Design for Responsive Architecture)，一舉拿下大會之「最佳論文獎」(Best Paper Award)，此論文乃是發表近年來成大對於回應式動態建築設計之研究成果，同時潘晨安同學也獲得大會之「年輕學生研究獎」(Young CAADRIA Award)，成大建築系在電腦輔助設計領域的前瞻性研究，普遍受到各國的矚目。

本次會議共有來自全世界 25 個國家參與，發表的論文有 81 篇，本次會議安排了三個主講者(Keynote Speaker)，包括泰國公司所開發的 5D Construction 軟體，整合設計、營造、施工、營運等所謂 5D(包括服務、效率與利潤控管)的建築設計軟體；接著是由中國的 Crystal 動畫公司，介紹其跨國的建築設計動畫作品，包括為中國大陸北京奧運所製作的動畫短片；最後的演講是由日裔

的美國 UCLA 建築系系主任 Hitoshi Abe 建築師，介紹其在日本的作品，Abe 教授雖然在作品中大量的運用電腦輔助製造技術(CAD/CAM)，創作一些新的材料、工法等，但 Abe 教授並不特別強調數位技術，反而認為設計是最主要的，因為數位技術已經隱藏在整體的設計過程中，感覺不到它的存在，在數位的年代中，無疑的指出一個正確且具體可行的方向。

本次會議來自歐洲及北美各國的大學師生，很明顯的已經從虛擬世界的探索，轉向 CAD/CAM 快速成型的研究，建築設計務實的研究開始有明顯增多的趨勢，純理論如設計認知的研究明顯數量降低，對於未來智慧空間與人性的研究也逐漸開始重視，在某一個程度上，電腦輔助建築設計的研究，逐漸在轉型，這是一個值得令人深思之處。



鄭泰昇老師與成大建築碩士班研究生潘晨安，獲得 CAADRIA 國際會議頒發「最佳論文獎」(Best Paper Award)

「鄉村地區住宅興建設計圖樣之徵圖比賽」獲獎

鄭泰昇 老師

成功大學建築系助理教授

成大建築系今年在傅朝卿主任的鼓舞下，在大三的建築設計課，首度將競圖納入正式的設計課程之中，選定大三同學參加由行政院經濟建設委員會與內政部營建署主辦、臺灣省建築師公會執行的「鄉村地區住宅興建設計圖樣之徵圖比賽」，競賽規則乃是將台灣分為北北基、桃竹苗、中彰投、雲嘉南、高高屏、東花宜、離島七大地域，每個地域選出特優、優等、甲等、佳作共四

名，本屆大三設計老師包括鄭泰昇、王宗仲、黃建興、張清華、劉木賢、陳昆豐、陳震宇共七位老師，剛好配合台灣七大地域，將大三同學分為七組進行，雖然設計分組開始，競圖早已經起跑，同學普遍缺乏信心，但最後臺灣省建築師公會宣佈競圖的結果，成大建築系仍有不錯的表現，張清華老師指導的蔡寧同學，獲得高高屏地區特優一獎狀及獎金 8 萬元，鄭泰昇老師指導的黃心俞、許晏嘉、陳乃君同學分別獲選為北北基地區之優等(獎金 4 萬元)、甲等(獎金 2 萬元)、佳作(獎金 1 萬元)，期望能借由此次大三參加競圖之機會，提昇同學對自我的信心，在全球化時代來臨之際，積極增加與外屆接觸與競爭之機會。

系所活動

2008 成大建築系春季演講系列

■系學會演講股

日期	演講者	簡歷
0410	林憲慶	浮線私人住宅建築師
0515	林欣儀	CAMPO 創意市集策劃人

■設計專題

日期	演講者	簡歷
0307	阮慶岳	實踐大學建築系副教授
0320	曾柏庭	交通大學建築研究所兼任講師
0326	廖慧昕	MVRDV 專案設計師
0409	徐明松	銘傳大學建築系講師
Workshop I 記憶工作營		
0415	何秀彥	建築師
0416	Micha de Haas	
0416	曾成德	東海大學建築系教授/創意設計暨藝術學院院長
Workshop II 影像工作營		
0528	Mark sarangkun	
0529	Brian McGrath	
0604	曾 瑋	建築師

■南方景觀論壇

日期	演講者	題目
0319	徐純一	建築思路
0422	蔡元良	介乎無有
0507	廖偉立	建築進路
0521	劉安平	玻璃建築與先進材料結合的回顧與展望
0610	葉世宗	透境,透空建築,光電異境—科技與人文的永續省思

■景觀建築專題演講

日期	演講者	簡歷
0417	張簡隆欽	師法自然~以生態和社區生活共生的景觀設計手法
0501	郭俊開	休閒農場公共設施的景觀設計準則
0522	蔡明達	景觀設計實務心得與案例分享

0605	陳憲榮	國內景觀技術專業證照制度及考試內容
0619	商毓芳	樹谷園區：一個用文化來作景觀環境條件的工業區開發



『德國大學的改變與轉變』介紹德國學制之改變，提供意在留德之學生參考



林憲慶建築師侃侃而談其建築之路的起承轉合

活動預告

建築與影像

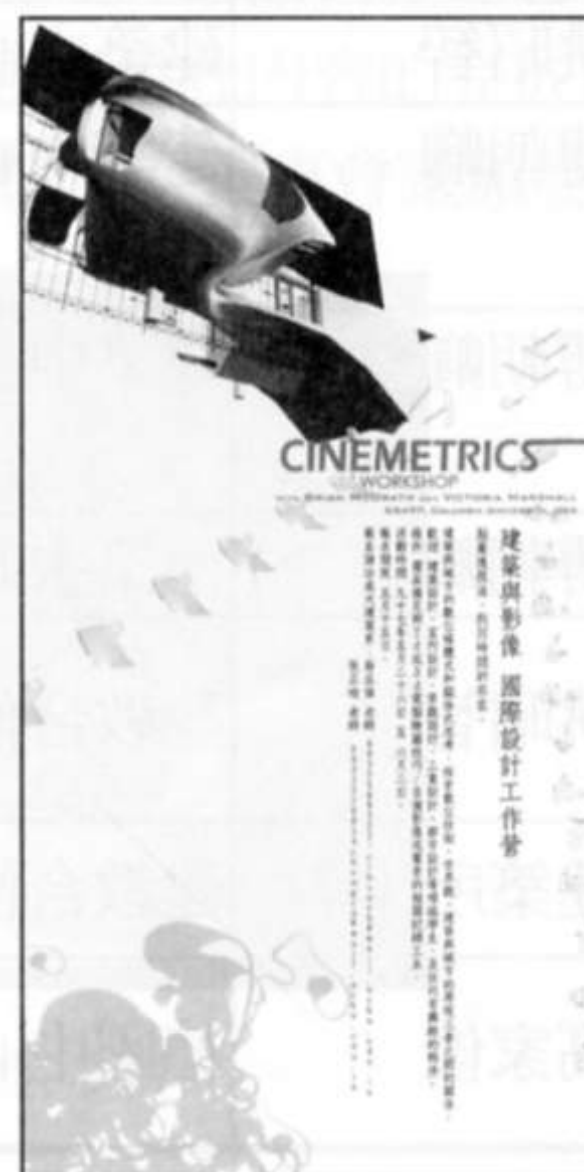
國際設計工作營

拋棄透視法，找回時間的存在。

建築與城市的數位媒體式和關係式思考，探索數位技術、世界觀、建築與城市的再現三者之間的關係。

活動時間

97.05.26-97.06.02



九十六年度教師研究案

主持人	委託單位	計畫名稱
林憲德	國家科學委員會	公共空間夜間照明光害防制之研究
簡聖芬	國家科學委員會	高齡社會的來臨：為 2025 年的台灣社會規劃之整合研究-老人住宅之永續科技應用研究
江哲銘	國家科學委員會	FSLs 機動化智慧生活空間情境控制平台研發先導計畫
江哲銘	國家科學委員會	整合生命週期之建築環境效率模型建構研究
曾俊達	國家科學委員會	木構造承重牆耐火性能驗證研究
傅朝卿	國家科學委員會	台灣古蹟之傳統營造與現代修復差異之研究暨修復方針之研擬
賴光邦	國家科學委員會	都市中心區步行空間系統規劃與改善之研究
鄭泰昇	國家科學委員會	模組化智慧生活空間之實體原型方法研究
徐明福	國家科學委員會	台灣傳統疊斗式木架構整體行為初探-屋頂重量對於整體構架側向勁度與消能能力之影響
洪傳翔	國家科學委員會	西荷殖民統治對淡水河沿岸聚落開發的影響
張珩	國家科學委員會	支持社區永續發展之周圍自然及環境教育資源設施的發展研究整合型計畫(二)-永續發展前提下社區型態與居民生活模式對社區生活設施系統需求
簡聖芬	國家科學委員會	數位建築設計人才之基礎訓練
賴榮平	國家科學委員會	永續發展下既有公寓大廈改造策略之研究-總計畫暨子計畫二：永續發展夏季有公寓大廈物理環境與設備系統改造策略之研究
姚昭智	國家科學委員會	校舍耐震性能提升之技術研究與地震防災應用-子計畫：學校建築門窗耐震性能改善對策
杜怡萱	國家科學委員會	校舍耐震性能提升之技術研究與地震防災應用-子計畫：台灣中部校舍集集地震災損資料庫分析及應用研究
姚昭智	建築中心	都會區建築物震損快速評估之研究
姚昭智	建築中心	台南市 96 年度校舍耐震詳評委外審查
傅朝卿	建築中心	台南市竹溪禪寺建築史料調查研究暨整體規劃設計研究第二期計畫
傅朝卿	建築中心	台南市鹿耳門天后宮空間整建規劃設計、史料文物展示規劃設計暨周邊整體規劃計畫
傅朝卿	建築中心	高雄縣文化景觀第一期普查計畫
姚昭智	建教合作	國立成功大學醫學院附設醫院擴建計畫-第二大樓新建工程結構局部變更審查
建築所	建教合作	九十五年古蹟修復工程從業人員基礎班
高家俊	德國中心	2007 年台德青年暑假研習營

成大建築文教基金會 96 年 4 月~96 年 10 月系友捐款明細

姓名	捐款金額	姓名	捐款金額
許筱苹	1,000	王琇雅	3,000
沈孟穎	1,000	台灣省建築師公會 台南市辦事處	4,000
陳煜稜	1,000	陳信安	5,000
蔡惠玉	1,000	范勝雄	5,000
楊金玉	1,000	金安平	6,482
王淳熙	1,500	陳瑾儀	8,000
林思玲	2,000	莊惠名	10,000
張世朋	2,000	江哲銘	10,000
江佩蓉	2,000	巫基福	15,000
吳嘉真	2,000	劉國隆	25,000
張愛月	2,000	劉國隆	25,000
劉麗華	2,000	郭炳宏	30,000
吳可久	2,000	王俐婷	30,000
林蕙玟	3,000	新業建設股份有限公司	50,000
郭俊良	3,000	新業建設股份有限公司	50,000
梁慧如	3,000	傅朝卿	100,000
黃俊騰	3,000		
總計			733,080

金長銘、蘇彤雲夫婦紀念獎學金評選

本年度金長銘、蘇彤雲夫婦紀念獎學金評選于元月 14 日舉行，經由評審討論後，選出陳玫杏同學「台灣古蹟修復工程預算編列之研究－以台南市傳統寺廟類建築疊斗式木構架大木作為例（1990~2006）」為優秀碩士論文作品獲得碩士論文獎；優秀畢業設計作品則經過審慎的討論之後，委員們共同認為上述三份作品在設計課題的操作深度上與在設計內容的完成程度上均有待加強，故一致決定本年度的學士畢業設計獎“從缺”，預計於下次董事會議頒發。



評審檢視大學部設計作品



評審討論給獎原則

印刷品

工本費每本 15 元

成大建築文教基金會第八屆董事名冊

董事長：張 調 常務董事：傅朝卿、沈英標、曾永信、穆椿松
董 事：林子森、劉國隆、陳森藤、蔡瑞益、張文賢、黃乃琦、江哲銘、陳太農、孫全文、曾俊達、王立甫、
王立人、詹秀芬、王宗仲、張清華
北區主任：李威儀 中區主任：鍾年誼 南區主任：李夢熊

成大建築簡訊

Architecture News

發 行：成大建築文教基金會
國立成功大學建築系
Department of Architecture
National Cheng-Kung University
Tainan, Taiwan, R.O.C.
地 址：台南市大學路一號
執行編輯：陳柏蓉

基金會聯絡方式

執行秘書：洪傳祥
助 理：龔峰祥
電 話：(06)238-9977
(06)275-7575 分機 54129
傳 真：(06)238-6116
E-mail: pojung0124@gmail.com

期待您的意見與參與

歡迎各位系友踴躍投稿，提供關於您近期參與建築相關活動所見所聞，或者欲分享的經驗與觀念。所投稿的文字數目需在 100 字以上、3000 字以下，並註明姓名、系級、服務單位及聯絡方式（若需退還稿件請註明），我們會為您刊登於近期出版的簡訊之上。我們收取您的意見與稿件方式為：

1. 郵寄，至「台南市大學路 1 號
成大建築文教基金會簡訊編輯」收
2. 傳真，FAX：06-2386116
3. Email：pojung0124@gmail.com

成大建築文教基金會捐款辦法

1. 郵政劃撥 帳號：31214102
戶名：財團法人成大建築文教基金會
2. 銀行匯款 兆豐國際商業銀行 府城分行
帳號：017-006-10-70388-4
戶名：財團法人成大建築文教基金會
3. 現金或郵局匯票 請掛號至 台南市大學路一號
財團法人成大建築文教基金會
4. 國外電匯
銀行名稱：Mega International Commercial Bank
地址：No. 90, Chung Sung Road, Tainan 70043,
Taiwan, Republic of China
Swift No.：ICBCTWTP006
A/C Name：Architecture Foundation, NCKU
A/C No.：017-006-10-70388-4
Tel：886-6-2389977 Fax：886-6-2386116
5. 國外支票 抬頭：財團法人成大建築文教基金會

系友就業狀況調查表

各位系友您好：

系上目前想針對作畢業校友作就業狀況之調查，請將調查結果回覆給我們，非常感謝您。回條填妥後，請以傳真、郵寄、email 擇一方式傳送至成大建築文教基金會，謝謝您。

姓 名：_____
系 級：_____
職 業：_____